

الإضافة

L'annexion

Nous avons vu que pour déterminer un nom, nous nous sommes servi du déterminant **أل**, voici à présent, un autre moyen de déterminer un nom que l'on appelle **الإضافة** (annexion). Il s'agit d'une construction dont un mot est annexé à un autre mot pour le déterminer. Ce qui donne le sens de « l'objet d'Untel).

Exemple : Le livre de l'enfant

	الْوَلَدِ		كِتَابُ
de l'enfant		Le livre	
Déterminant		Mot déterminé	

Dans cet exemple, le livre est déterminé par l'enfant car nous savons que le livre est celui de l'enfant. Nous pouvons remarquer que dans ce type de construction :

- Le mot déterminé perd une partie du tanwin de la même manière que s'il était déterminé par un **أل**
- Le mot qui sert de déterminant prend la désinence appelée jarr (kasra). Autrement dit, une kasra en fin de mot s'il est lui-même déterminé ou deux kasra s'il n'est pas déterminé

En d'autres termes l'annexion consiste à juxtaposer deux noms l'un à la suite de l'autre sans qu'aucun autre terme ne puisse s'introduire entre eux. Elle exprime, généralement, la possession, traduite en français par la proposition « de »

Le premier nom s'appelle « l'annexant = **المُضَافُ**, il ne prend jamais d'article (**أل**) ni de tanwin (**التَّنْوِين**)

le second nom s'appelle l'annexé (**المُضَافُ إِلَيْهِ**) et il est toujours au cas indirect (**مَجْرُورٌ**)

الْوَلَدِ	كِتَابُ
↓	↓
المُضَافُ إِلَيْهِ	المُضَافُ

Autres exemples

Déterminant

الْبَيْتِ
de la maison

رَجُلٍ
d'un homme

الْوَلَدِ
de l'enfant

بُسْتَانٍ
d'un jardin

Mot déterminé

بَابُ
La porte

كَلْبُ
Le chien

قَلَمُ
Le stylo

شَجَرَةٌ
L'arbre